

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS

Un max d'été !

LOISIRS Après quatre semaines d'animations variées pour tous les âges, les villages-vacances se terminent ce vendredi 14 août. Mais l'été bobignyien se prolonge dans les centres de loisirs, au centre nautique, dans les quartiers pour les projections à la belle étoile, et à travers les sorties du service jeunesse et du CCAS. P. 2-3 ET 6-7



Villages-vacances : nos jours heureux !

LOISIRS Après quatre semaines d'activités tous azimuts dans les quartiers, les quatre villages-vacances viennent de plier bagage. Retour en photos sur une première édition réussie pour le plus grand bonheur des familles.

Photos : Serge Barthe et Stéphanie de Boutray



Des inventeurs se prêtent à leurs propres jeux...

PONT-DE-PIERRE Vendredi 7 août, la ludomobile a invité des créateurs de jeux de société pour qu'ils partagent leur invention avec les familles présentes. Ludique et instructif!

Léandre est venu jouer. Il s'est assis à la petite table avec Rym, 9 ans, Israe, 10 ans, et Naïla, 8 ans, sauf que ses genoux lui arrivent sous le menton : Léandre a 26 ans. Invité par la ludomobile au village-vacances du Pont-de-Pierre, il a sous le bras le jeu qu'il a lui-même inventé, « Zone », un jeu de pichenette avec des pions en bois coloré. Un design minimaliste, des règles simples mais qui laissent la place à une stratégie qui peut être sophistiquée ; les filles sont conquises : « *Il faut savoir bien envoyer les pions avec une pichenette* », explique Rym, « *et c'est un peu dur de viser pour ne pas dépasser le plateau* », ajoute Naïla. La plus petite du

groupe n'est pas étonnée qu'inventer des jeux soit un vrai métier, mais elle ne le juge « *pas assez compliqué* » pour elle. L'orage arrive juste à la fin de la partie, avant que Léandre sorte « *Disk* », une autre de ses créations, un jeu de semailles dans l'esprit de l'*awalé* africain. Toutes les tables font le plein et ne sont pas réservées aux enfants. Comme avec le bibliobus ou le cinéma en plein-air, les familles ont profité des animations qui ont rythmé l'été au bas des immeubles. Au Pont-de-Pierre, la fresque qui a métamorphosé les gradins gris béton du théâtre de verdure sera là cet hiver pour que ceux - enfants et parents - qui y ont participé s'en souviennent.



©Henri Perrot

L'immobilier se met en scène

Graphic et Artistik : des noms dont seuls les promoteurs immobiliers ont le secret pour sublimer leurs réalisations. C'est dans le quartier de la Vache-à-l'Aise que le Graphic et l'Artistik - deux programmes en accession à la propriété - sont mis en scène depuis janvier dernier. Sept mois après le début des travaux de creusement des parkings des deux résidences, le chantier confié à Bouygues Immobilier et à Marignan Immobilier avance à grands pas. Le gros œuvre presque achevé, les équipes interviennent actuellement sur l'habillage des façades s'ouvrant sur les rues Frida-Kahlo, Stéphane-Hessel et de La Courneuve. Le Graphic est un programme de 60 appartements, du studio au 4 pièces, bénéficiant presque tous de surfaces extérieures : terrasses, grands balcons ou jardins pour les rez-de-chaussée. L'Artistik est également un programme de 60 logements, du studio au 5 pièces. Leur livraison est prévue dans un an.



© Serge Barthe

PHARMACIES DE GARDE

SAMEDI 15 AOÛT
Pharmacie de l'hôtel de ville, 19, rue Miriam-Makeba, Bobigny.
Tél. : 01 48 30 30 81.

DIMANCHE 16 AOÛT
Pharmacie Nigelle - 144, rue Roger-Salengro, Drancy.
Tél. : 01 48 30 24 74.

DIMANCHE 23 AOÛT
Pharmacie de l'hôtel de ville, 19, rue Miriam-Makeba, Bobigny.
Tél. : 01 48 30 30 81.

URGENCES MÉDICALES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15, 25, bd Paul-Vaillant-Couturier à Drancy.

CARNET

Naissances

■ Assya Koita née le 22 juin 2015 ■ Rashmika Rameskumar née le 31 juillet 2015

PROPRETÉ

Collecte

des encombrants

- **vendredi 14 août** pour le secteur 1.
- **lundi 17 août** pour la cité de l'Abreuvoir.
- **samedi 22 août** pour le secteur 3.
- **lundi 24 août** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier et Étoile.
- **lundis 17 et 24 août** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.



LE MAIRE VOUS REÇOIT

Les permanences sur rendez-vous du maire Stéphane De Paoli reprennent le jeudi 3 septembre.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

TRANQUILLITÉ Pétards interdits

La vente des pétards et autres pièces d'artifice est interdite **jusqu'au 15 septembre** à Bobigny. Il en est de même pour l'utilisation des pétards dans les lieux publics pendant cette période. Gendarmes et policiers peuvent verbaliser et, en cas d'accidents graves, l'affaire se poursuivra au tribunal.

SOS AMITIÉ

Recherche de bénévoles

L'association SOS Amitié écoute 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 au téléphone et par internet tous ceux qui souffrent de la solitude, de mal-être, de dépression et qui peuvent être tentés par le suicide. Elle recherche des écoutes bénévoles pour son poste d'écoute de Seine-Saint-Denis. Formation assurée.

→ Dossier de candidature sur le site sosamitiédidf.asso.fr. Rens. : 01 41 41 96 87.

CONSERVATOIRE Inscriptions

Le conservatoire de Bobigny propose différents enseignements pour la rentrée prochaine. Les dossiers d'inscription sont à retirer au conservatoire Jean-Wiener, 2, place de la Libération. Les auditions d'entrée auront lieu **les 2 et 3 septembre**.

■ **Cycle 2 d'enseignement**

du théâtre pour les jeunes à partir de 18 ans : mise en jeu du corps, de la voix, de l'imaginaire, découverte de textes classiques et contemporains, improvisations, jeux rythmiques, présentation d'un spectacle au Festival des écoles de Bobigny et durant la semaine du théâtre.

■ **Formation d'acteurs** : Vous avez déjà participé à des ateliers ou des stages de théâtre, vous avez peut-être suivi un premier enseignement dans un conservatoire ? Un cursus susceptible d'ouvrir sur une formation préprofessionnelle vous est proposé : training, interprétation, dramaturgie, chant, danse, masterclass avec un metteur en scène invité, réalisation d'un spectacle.

→ CRD Jean-Wiener - 2, place de la Libération. Tél. : 01 48 31 16 62.

RENTRÉE SCOLAIRE

Calcul du quotient familial

Le quotient familial est calculé sur la base de vos ressources. En fonction de leur montant, vous pouvez bénéficier de réductions pour les repas à l'école maternelle, les activités sportives, les centres de loisirs et de vacances ou encore pour le conservatoire Jean-Wiener. Il est établi pour une année scolaire, **du 1^{er} septembre au 31 août**. Il est donc nécessaire de le faire établir tous les ans avant chaque rentrée scolaire. Si votre situation change en cours d'année, les services municipaux se tiennent néanmoins à votre disposition pour mettre à jour votre quotient familial.

■ Pièces à fournir (originaux) : livret de famille ou extrait d'acte de naissance des enfants, carte d'identité du responsable légal, dernier avis d'imposition ou de non-imposition, trois derniers bulletins de salaire et/ou le relevé des indemnités chômage, attestation

Permanences Adjointes de quartiers



→ → → **QUARTIERS**

Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané :

■ **Pas de permanences ni de prise de RDV au mois d'août.**

→ → → **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit :

■ **mercredi 19 août** de 14 h à 16 h à l'hôtel de ville.

→ → → **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye vous reçoit :

■ **jeudi 13 août** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **jeudi 20 août** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

→ → → **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel :

■ **Pas de permanences en août mais vous pouvez appeler le secrétariat pour un RDV.**

→ Prendre rendez-vous par téléphone au 01 41 60 94 81.

de la Caisse d'allocation familiales (allocation logement, aide personnalisée au logement, RSA), quittance de loyer de moins de trois mois ou l'échéancier de remboursement de prêt pour les propriétaires, justificatifs du dernier trimestre pour les autres ressources du foyer (pension, rente, aide à l'enfance, etc.), jugement de garde du ou des enfants en cas de divorce.

■ Pour les personnes à charge : certificat de scolarité ou d'inscription dans un établissement d'enseignement supérieur pour les enfants âgés de 16 à 20 ans, et bulletins de salaire ou attestation de chômage pour les moins de 20 ans.

→ Démarches à effectuer auprès du CCAS.

ÉLECTIONS RÉGIONALES Inscriptions sur les listes

Les élections régionales se dérouleront **les 6 et 13 décembre 2015**. D'ordinaire, l'inscription sur les

listes électorales est ouverte seulement jusqu'au 31 décembre de l'année qui précède un scrutin. Afin d'encourager la participation aux prochaines régionales, les inscriptions sur les listes électorales viennent d'être rouvertes. Les citoyens balbyniens ont donc **jusqu'au 30 septembre 2015** pour s'inscrire au service Relations avec les usagers, afin de voter les 6 et 13 décembre. Toute demande d'inscription déjà effectuée depuis le 1^{er} janvier sera prise en compte automatiquement.

→ Service Relations avec les usagers - 1^{er} étage de l'hôtel de ville, 31, avenue du Président-Salvador-Allende à Bobigny.

CANAL 93 Inscriptions aux ateliers

De l'atelier instrumental à l'atelier orchestral, Canal 93 vous offre l'opportunité d'enrichir votre univers musical, de développer votre écoute et de perfectionner vos techniques. Basse, batterie, chant,

MENUS CENTRES DE LOISIRS

DU 17 AU 21 AOÛT

■ **Lundi** : pastèque, blanquette de veau, duo de carottes, cantal, riz au lait.

■ **Mardi** : tomate, dos de cabillaud, purée de pomme de terre, camembert, compôte.

■ **Mercredi** : salade Arlequin, escalope de volaille au jus, épinalles à la crème, fromage à tartiner, moelleux au chocolat.

■ **Jeudi** : melon, pizza au fromage, salade verte, yaourt aux fruits.

■ **Vendredi** : rôti de dinde, taboulé, emmental, salade de fruits.

DU 24 AU 28 AOÛT

■ **Lundi** : betteraves vinaigrette, saumonette sauce tomate, blé, yaourt nature, fruit de saison.

■ **Mardi** : salade de lentilles, poulet rôti au jus, haricots plats, mimolette, fruit.

■ **Mercredi** : carottes râpées, sauté d'agneau au curry, duo de courgettes, brie, éclair au chocolat.

■ **Jeudi** : menu barbecue. Tomates vinaigrette, merguez, pommes de terre, fromage coque, crème dessert.

■ **Vendredi** : saucisson de volaille, raviolis au fromage, salade verte, fromage blanc aux fruits.

claviers, musique assistée par ordinateur, danse orientale, hip-hop school, écriture rap, etc. : un large choix de pratiques musicales vous est proposé dans une ambiance conviviale, encadrée par des artistes émérites. Les inscriptions se dérouleront **les 16, 23 et 30 septembre 2015 de 15 h à 20 h** au restaurant de Canal 93. Vous pouvez d'ores et déjà faire une pré-inscription sur le site canal93.net. Notez que l'inscription est annuelle et l'adhésion à Canal 93 est obligatoire.

→ Canal 93 - 63, avenue Jean-Jaurès. Tél. : 01 49 92 10 50.

BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net → Stéphane Pariyski Rédacteur en chef (7800) → Karim Nasri Rédacteur en chef adjoint (7802) → Nicolas Chalandon Secrétaire de rédaction, iconographie (7801) → Annie Arnal Conception graphique, direction artistique (7808) → Sébastien Chamois (7807), Mariam Diop (7806), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Speker (7804), Rédacteurs → Serge Barthe, Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg Photographes → Sylvia Pilon Secrétaire → A collaboré à ce numéro Daniel Georges → M. le maire de Bobigny Directeur de la publication → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/YDprint → Publicité/Vincent Réolid (Tél. 06 85 49 06 64) → *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



Hôtel de ville, 31, avenue Salvador-Allende - 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 heures à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 heures au lieu de 13 h 30). **CCAS** (1^{er} étage) - 01 41 60 93 32. **Accueil mutualisé enfance** (1^{er} étage) - 01 41 60 94 76/95, 01 41 60 97/94. **Service population** Hôtel de ville, 1^{er} étage - 01 41 60 93 93. **Contact propreté Bobigny** - 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe). **Infos déchets Est ensemble** - 0 805 055 055. **Service municipal du logement**, 9/19, rue du Chemin-Vert - 01 70 32 43 22. **Maison des parents Berlioz**, 32, rue Hector-Berlioz - 01 48 45 84 63. **Maison des parents Étoile**, 17, cité de l'Étoile - 01 57 42 78 99.

Nouvelle résidence étudiante

HABITAT La « Résidence Campus » peut accueillir 320 logements tout près du site de l'Illustration.

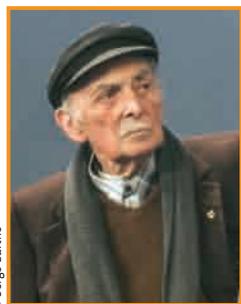
À deux pas de la tour de l'Illustration (57 appartements) et de la résidence Frida-Kahlo (208 logements), une toute nouvelle résidence universitaire vient d'ouvrir ses portes dans le quartier du Pont-de-Pierre. L'imposant bâtiment est implanté sur le site de l'Illustration, là où se trouvaient les préfabriqués qui avaient accueilli les premières promotions d'étudiants pendant la réhabilitation de l'ancien bâtiment industriel en un campus universitaire d'importance. D'ailleurs, la nouvelle cité U est appelée pour le moment « Résidence Campus ». « Elle a vocation à prendre un autre nom à l'avenir », explique Alexandre



© Serge Barthe

Pereira, le directeur, qui s'affaire en ce mois d'août à la préparation de la rentrée. Quelques résidents ont déjà pris leurs clés et déposé leurs affaires avant de repartir en vacances. Le grand flux est attendu pour septembre. La résidence, accessible par la rue de la Convention, compte 320 logements dont deux pour les couples, ainsi que des appartements pour colocataires.

Luc Jaume s'en est allé



© Serge Barthe

Publié par *Bonjour Bobigny* en mars 2014 à l'occasion de leurs noces de diamant, le portrait du couple Jaume est placardé à l'entrée des tours Karl-Marx, en cette fin juillet. Par cet affichage, la famille Jaume et leurs amis annonçaient le décès de Luc, survenu le 27 juillet 2015, à l'âge de 88 ans. Avec son épouse Annick, Luc Jaume faisait partie des premiers habitants de Karl-Marx, au début des années 1970. Impliqué dans la vie citoyenne locale, il était notamment engagé au sein de l'Amicale des locataires, de l'association des anciens combattants (lui-même étant un ancien résistant) et dans les luttes sociales et politiques.

Ancien journaliste à *Ouest-Matin*, un quotidien de l'après-guerre, Luc Jaume signait toujours une chronique mensuelle dans *Bretagne Île-de-France*. C'est sur sa terre natale, à Pabu (Côtes-d'Armor) en Bretagne, qu'il a été inhumé le 30 juillet dernier. Toutes nos condoléances à son épouse, à ses filles Fabienne et Katia, à leur famille et à leurs amis.

Disparition de Lucien Lecuyer

C'est une figure du bénévolat balbynien qui s'est éteinte le 31 juillet dernier à l'âge de 86 ans. Balbynien depuis sa naissance en 1929, Lucien Lecuyer aura passé sa vie à donner de son temps pour les autres. À l'origine de la création de l'ACB omnisports en 1955, dont il fut le président pendant trente-quatre ans, l'habitant de l'avenue Jean-Jaurès a également été bénévole au comité local du Secours populaire, mais aussi membre de l'Amicale des locataires du quartier de La Ferme et secrétaire général d'un des syndicats de la polyclinique de Pantin, où il a officié pendant de longues années. Toutes nos condoléances à sa femme Andrée, ainsi qu'à tous ses proches.



Les étudiantes balbyniennes championnes d'Europe !

RUGBY À 7 Les filles de l'université Paris-XIII ont remporté la Coupe d'Europe universitaire pour la deuxième fois de suite, le 25 juillet en Hongrie.

Pour la seconde année consécutive, les rugbywomen de l'université Paris-XIII-Bobigny ont été sacrées championnes d'Europe universitaires de rugby à 7 ! C'est à Godollo en Hongrie, du 22 au 25 juillet, que les étudiantes balbyniennes, dont huit des treize joueuses évoluent à l'ACB 93, sont allées chercher ce nouveau titre. Les filles, encadrées par Marc-Henri Kugler et Jean-Luc Pussacq, deux anciens entraîneurs du club balbynien, ont survolé la compétition en s'imposant successivement face à l'université anglaise de Gloucestershire (24-12), celle de Szent István en Hongrie (51-0) et



© DR

contre les facultés portugaises de Porto (19-5, puis 36-0 en finale) et Coimbra (62-0). Avec cette nouvelle consécration, ajoutée au titre de champion de France des Louves et à la qualification des quatre Balbyniennes de l'équipe de France pour les JO de Rio, Bobigny s'affirme comme une place forte du rugby à 7 féminin. **S. C.**

L'Allocation de rentrée scolaire versée fin août aux familles

En ce mois d'août, les étals des grandes surfaces sont déjà bien achalandés en fournitures scolaires. Mais, pour le moment, pas de rush dans les magasins. De nombreux foyers patientent jusqu'au versement par la CAF de l'Allocation de rentrée scolaire (ARS). Accordée sous conditions de ressources, l'ARS permet aux familles de faire face au coût de la rentrée. Sont concernés cette année « les enfants nés entre le 16 septembre 1997 et le 31 décembre 2009 », rappelle un communiqué de la CAF de Seine-Saint-Denis. Si les 6 à 16 ans n'ont aucune démarche à faire, l'allocation est versée fin août sur le compte des familles ; les enfants âgés de 16 à 18 ans encore scolarisés sont, quant à eux, invités à signaler en ligne leur situation avant le 15 août (www.caf.fr, espace « Mon compte »). L'ARS est versée automatiquement aux familles déjà allocataires. Pour les autres ? Si vous pensez avoir droit à l'ARS, renseignez-vous et faites vos démarches sur www.caf.fr.

En bref

CAF fermée

La CAF de Seine-Saint-Denis annonce la fermeture, vendredi 14 août, de l'ensemble de ses accueils sur le département. Réouverture au public lundi 17 août. → Renseignements sur www.caf.fr.

Commémoration

Les commémorations de la Libération de Paris et de Bobigny se dérouleront samedi 29 août. Au programme : fleurissement de la stèle du résistant Gaston Crépin (10 h 15), cérémonie au cimetière musulman suivie d'une allocution du maire (10 h 45),

recueillement au cimetière communal (monument aux morts et carré militaire) ponctué d'une allocution du maire (11 h 30), et réception salle Pablo-Neruda, à midi.

→ Rendez-vous à 10 h sous la passerelle de l'hôtel de ville pour le départ en car.

Temps périscolaires

Rappel : vous avez jusqu'au 28 août pour inscrire vos enfants aux différents temps périscolaires (restauration scolaire, garderie du matin et du soir, étude-loisirs et centre de loisirs). Présentez-vous avec les pièces justificatives (livret de famille, justificatif de domicile et carnet de santé) à l'hôtel de ville (1^{er} étage) ou dans les mairies annexes.



While We're Young

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

13 > 18 août

Pitch Perfect 2

USA, 2015, 1h54
Réal. : Elizabeth Banks
Deux ans après *The Hit Girls*, les Barden Bellas sont de retour pour faire vibrer le monde avec leurs cordes vocales !

→ VEN 12H, 18H30/SAM 16H, 20H30/
DIM 15H/MAR 18H30.

Je suis mort mais j'ai des amis

Belgique-France, 2015, 1h36
Réal. : Guillaume et Stéphane Malandrin
Quatre rockeurs barbus, chevelus et belges, enterrent le chanteur de leur groupe. Ils décident de partir en tournée à Los Angeles avec ses cendres. Mais la veille du départ, un militaire moustachu se présente comme l'amant de leur ami...

→ VEN 16H15, 20H45/SAM 18H30/
DIM 17H15/MAR 18H15, 20H45.

While We're Young (vo)

USA, 2014, 1h37
Réal. : Noah Baumbach
Josh et Cornelia, la quarantaine, sont mariés et heureux en ménage. Alors que Josh s'acharne sur le montage de son nouveau documentaire, sa rencontre avec Jamie et Darby, un jeune couple aussi libre que spontané, lui apporte une bouffée d'oxygène.

→ VEN 12H, 18H15, 20H15/SAM 18H15,
20H15/DIM 17H/MAR 16H15, 20H15.

FESTIVAL REPRISES

Le garçon et le monde

Brésil, 2014, 1h20
Réal. : Alê Abreu
À la recherche de son père, un

garçon quitte son village et découvre un monde fantastique dominé par des animaux-machines et des êtres étranges.

À PARTIR DE 8 ANS.
→ VEN 14H30/SAM 14H/DIM 15H15/
MAR 14H30.

JEUNE PUBLIC
Le Petit Prince

France, 2015, 1h48
Réal. : Mark Osborne
À PARTIR DE 7 ANS.

→ VEN 14H30, 16H30/SAM 14H30,
16H30/MAR 14H30, 16H30.

19 > 25 août

Nos futurs

France, 2015, 1h37
Réal. : Rémi Bezançon
Deux amis d'enfance se retrouvent et décident de faire un road-trip à la recherche de leurs anciens camarades de lycée, avec lesquels ils veulent organiser une fête digne de l'époque de leurs 18 ans...

→ MER 16H15, 20H15/VEN 12H,
16H30, 18H30/SAM 16H30, 20H30/
DIM 15H15/MAR 16H15, 21H.

Umrika (vo)

Inde, 2014, 1h40
Réal. : Prashant Nair
Les habitants de Jivatpur sont galvanisés par le voyage de l'un d'entre eux, parti conquérir l'Amérique. Quand celui-ci cesse de leur écrire, son petit frère se lance à sa recherche.

→ MER 16H30, 18H15/VEN 12H,
20H30/SAM 16H15, 18H30/
DIM 17H15/MAR 18H.

Des apaches (vo)

France, 2014, 1h37
Réal. : Nassim Amaouche
Lors de l'enterrement de sa mère, Samir croise le regard d'un inconnu, son père. Celui-ci l'entraîne au cœur de la population kabyle de Belleville

et de ses traditions.

→ MER 18H30, 20H30/VEN 16H15,
18H15/SAM 18H15, 20H15/DIM 18H/
MAR 16H.

JEUNE PUBLIC
Gus petit oiseau, grand voyage

France-Belgique, 2015, 1h30
Réal. : Christian De Vita
À PARTIR DE 6 ANS.

→ MER 14H30/VEN 14H30/
SAM 14H30/MAR 14H30.

Les Moomins sur la Riviera

Finlande, 2015, 1h17
Réal. : Xavier Picard
À PARTIR DE 4 ANS.
→ MER 14H30/VEN 14H30/
SAM 14H30/MAR 14H30.

AVANT-PREMIÈRE
Insoumis

Québec, 2014, 1h59
Réal. : Mathieu Denis
En révolte contre son père et son milieu, Jean, adolescent de 16 ans d'origine italienne, se lie d'amitié avec deux jeunes militants d'extrême gauche de son âge. Lorsqu'un tragique événement survient, chacun doit évaluer son engagement. Sans doute l'un des meilleurs films québécois de l'année !

→ MAR 20H EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR.

FESTIVAL REPRISES

Boyhood (vo)

USA, 2014, 2h44
Réal. : Richard Linklater
Chaque année, durant douze ans, le réalisateur a réuni les mêmes comédiens pour un film unique sur la famille et le temps qui passe. On y suit le jeune Mason de l'âge de six ans jusqu'à sa majorité.

→ VEN 20H15/DIM 15H/MAR 18H.
TARIF UNIQUE : 3,50 €.

L'été balbrynien

LES ACTIVITÉS
DANS TOUTE
LA VILLE
JUSQU'AU
26 AOÛT

Programme
complet sur
bobigny.fr

Enfance

Centres de loisirs

Les équipes d'animation des centres de loisirs proposent des activités et des sorties éducatives et ludiques pour que les enfants grandissent ensemble en s'amusant.

AOÛT

→ MATERNELS : CENTRES DE LOISIRS ÉDOUARD-VAILLANT, MARTHE-TESSON, GEORGES-VALBON,
→ ÉLÉMENTAIRES : CENTRES DE LOISIRS GUY-MOQUET, JEAN-JAURÈS, GEORGES-VALBON, VICTOR-HUGO 10-12 ANS.

Vente de tickets dans les centres de loisirs les mardis 18 et 25 août, 8 h 30 > 9 h 15.

ALCLVB : 01 41 60 95 67/95 68.

Seniors

Journée à la mer à Ouistreham

Découverte de l'église Saint-Samson, de la Grange aux dîmes, du phare ou encore du poste de direction de tir de Riva-Bella, abritant aujourd'hui le musée du Grand bunker.

Participation : 7 €.

→ MARDI 18 AOÛT

Journée découverte de Chartres

Visite d'une ferme spécialisée dans la culture de fleurs comestibles, déjeuner dans un restaurant puis découverte libre du cœur de la ville. Participation : 34,50 €.

→ VENDREDI 28 AOÛT

INSCRIPTIONS AU CCAS : 01 41 60 93 32.

Sports

Soirée piscine

Baignade libre, pentagisse, toboggans, jeux et joutes nautiques, animations diverses et passages de brevet sur 25 et 50 mètres pour les

• Le Magic Cinéma

est ouvert tout l'été avec un programme diversifié et de qualité.

→ MAGIC-CINEMA.FR

• Les bibliothèques

Elsa-Triolet,
Émile-Aillaud
et le bibliobus

Horaires d'été
jusqu'au 29 août

Elsa-Triolet (Mardi : 14 h > 19 h.

Jeudi : 14 h > 19 h. Samedi :

10 h > 17 h) Émile-Aillaud

(Mercredi : 14 h > 18 h.

Samedi : 10 h > 17 h)

Bibliobus : • Rue Jean-Racine

(Mardi : 16 h 30 > 18 h 30)

• Promenade Jean-Rostand

(Mercredi : 16 h > 18 h)

• Rue de l'Étoile (Samedi :

11 h > 12 h 30)

→ BIBLIOTHEQUE.BOBIGNY.FR

• Centre nautique

Jacques-Brel

Horaires d'été
jusqu'à mi-septembre

La piscine sera ouverte tous les jours de 12 h à 18 h 30 (18 h pour les bassins extérieurs), à l'exception du mardi, jour de fermeture, et des jours fériés.

→ CENTRE NAUTIQUE

JACQUES-BREL - 20-38, RUE

AUGUSTE-DELAUNE.

TÉL. : 01 83 74 56 50.



© Stéphanie de Botray

12-17 ans. Maillot et bonnet de bain obligatoires.
→ JEUDI 13 AOÛT. INSCRIPTIONS AU SERVICE JEUNESSE (01 41 60 04 53).

Multisports

En accès libre dans les gymnases jusqu'au vendredi 14 août.

12-17 ANS

→ GYMNASSE MARCEL-CACHIN, LUNDI, 15 H > 18 H
→ GYMNASSE HENRI-BARBUSSE, MARDI 14 H > 19 H

18 ANS ET PLUS

→ GYMNASSES MARCEL-CACHIN, HENRI-WALLON, JEAN-PIERRE-TIMBAUD, LUNDI 18 H > 20 H
→ GYMNASSE STEPHAN-MAKOWSKI, LUNDI 20 H > 22 H ET VENDREDI 18 H > 20 H
→ GYMNASSE HENRI-BARBUSSE, JEUDI 17 H 30 > 21 H

Sorties

Base de loisirs (12-17 ans)

Une journée de sport, d'animations et de détente.

→ JUSQU'AU 20 AOÛT, MARDI ET JEUDI 10 H > 18 H

Journée à la mer

Une virée sur la côte pour respirer l'air du large et pourquoi pas se baigner ?

→ DIMANCHE 16 AOÛT
INSCRIPTIONS : SERVICE JEUNESSE AU 01 41 60 04 53.



L'été du canal

Activités proposées pendant tout l'été par Seine-Saint-Denis tourisme. Infos : tourisme93.com

Navettes fluviales

Profiter d'un moment de détente au fil de l'Ourcq, entre le bassin de La Villette et Bobigny.

→ TOUTS LES WEEK-ENDS JUSQU'AU 23 AOÛT, 12 H > 20 H
Trajet aller-retour, tarifs : 1 € le samedi, 2 € le dimanche, gratuit pour les moins de 10 ans accompagnés (2 max.)

Port de loisirs

Là où s'arrête la navette fluviale à Bobigny, profitez d'une aire de jeu et de détente animée chaque week-end par des ateliers, guinguettes, bals, cours de danse, spectacles, espace buvette...

→ JUSQU'AU 23 AOÛT, SAMEDI ET DIMANCHE, 14 H > 20 H.
PLACE DE LA PASSERELLE PIERRE-SIMON-GIRARD.

Après-midi hip-hop

Ateliers de danse pour débutants et intermédiaires, expo pédagogique et DJ set avec l'association Moov'n Aktion.

→ SAMEDI 15 ET DIMANCHE 16 AOÛT, 16 H > 19 H
Place de la passerelle Pierre-Simon-Girard. Gratuit.

Plage summer garden

La Plage de Glazart part en virée pour profiter du soleil jusqu'aux derniers rayons. Du sable, des concerts, du chill, du clubbing et bien d'autres surprises.

→ SAMEDI 22 ET DIMANCHE 23 AOÛT, 15 H > 20 H
Place de la passerelle Pierre-Simon-Girard. Gratuit.

Cinéma plein air

Dans les quartiers à la tombée de la nuit. Pensez à apporter votre pique-nique !

Les Minions

De Pierre Coffin et Kyle Balda, animation, États-Unis, 2015, 1 h 45. Dès 4 ans

→ VENDREDI 14 AOÛT, 22 H 30
Terrain rue d'Oslo

Vice versa

De Pete Docter, animation, États-Unis, 2015, 1 h 34. Dès 5 ans

→ SAMEDI 22 AOÛT, 22 H 30
Terrain de basket Hector-Berlioz

L'été en herbe

Par la direction de la nature, des paysages et de la biodiversité du département de la Seine-Saint-Denis. Infos : parcsinfo.seine-saint-denis.fr

Location de vélos

Empruntez des vélos adultes et enfants pour une balade le long du canal ou dans les allées du parc.

→ DU MERCREDI AU DIMANCHE, JUSQU'AU 13 SEPTEMBRE, 12 H > 19 H. PARC DÉPARTEMENTAL DE LA BERGÈRE, AIRE MULTISPORTS

Ces petits animaux qui aident le jardinier

Qu'ils soient décomposeurs, pollinisateurs, prédateurs ou parasites de ravageurs, les animaux du jardin sont indispensables au jardinier ! Une exposition pour les découvrir.

→ JUSQU'AU DIMANCHE 4 OCTOBRE. PARC DÉPARTEMENTAL DE LA BERGÈRE

Jardinez au naturel

Apprenez à jardiner pour produire vos propres légumes et plantes aromatiques, aussi bien sur un balcon qu'en pleine terre, et participez à la vie du jardin potager du parc.

→ JEUDI 13 AOÛT, 14 H > 16 H
→ DIMANCHE 16 AOÛT, 11 H > 12 H ET 14 H > 16 H
PARC DÉPARTEMENTAL DE LA BERGÈRE. SUR INSCRIPTIONS : TOURISME93.COM



© Henri Perrot



Vacances. Cet été, le service municipal de la jeunesse (SMJ) a proposé aux ados balbyniens une panoplie de destinations (comme ici à Oléron) pour de courts séjours de détente loin de l'effervescence citadine. Retrouvez dès aujourd'hui l'album des centres de vacances sur bobigny.fr

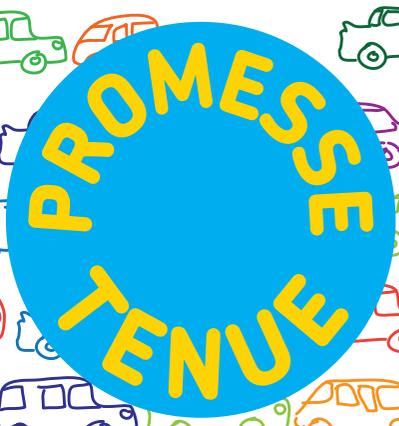


© Henri Perrot



© Serge Barthe

Karl-Marx. Début août, la démolition des anciens bureaux de la CPAM a commencé ; une opération qui se terminera avant la rentrée des classes et permettra ensuite l'aménagement du futur square Jean-Ferrat au cœur de ce quartier en rénovation.



STATIONNEMENT GRATUIT BIENTÔT LA ZONE BLEUE

Mode d'emploi
dans Bonjour Bobigny
à la rentrée

Améliorons
notre cadre
de vie

Ville de Bobigny 2015



www.bobigny.fr